

12. Султанова, М.С. Игра как метод активизации познавательной деятельности обучающихся / М.С. Султанова // Молодой ученый. – 2017. – № 49. – С. 407–409.

Марьина О. В., доктор филологических наук, доцент кафедры общего и русского языкознания

Лысова А.А., магистрант 1 курса филологического факультета

Алтайский государственный педагогический университет

г. Барнаул

СУБЪЕКТИВНАЯ МОДАЛЬНОСТЬ И ЭТАПЫ ЕЕ ИЗУЧЕНИЯ СТУДЕНТАМИ-ИНОФОНАМИ (НА ПРИМЕРЕ ПЕРВОГО СЕРТИФИКАЦИОННОГО УРОВНЯ)

Аннотация. Предложенная в работе методика обучения студентов-инофонов субъективной модальности позволит им понимать русские художественные тексты, выявлять содержательно-концептуальную информацию и определять образ автора как центральный образ любого художественного произведения.

Ключевые слова: категория модальности, субъективная модальность, первый сертификационный уровень, этапы изучения русского языка как иностранного.

O.W. Marjina,

A.A. Lysova

SUBJECTIVE MODALITY AND STAGES OF ITS STUDIES BY FOREIGN STUDENTS (ON THE EXAMPLE OF THE FIRST CERTIFICATION LEVEL)

Abstract. The methodology of teaching foreign students of subjective modality proposed in this work will allow them to understand Russian literary texts, identify meaningful and conceptual information, and define the author's image as the central image of any art work.

Keywords: category of modality, subjective modality, first certification level, stages of learning Russian as a foreign language.

Категория модальности изучается многими лингвистами (Н.Д. Арутюновой, Е.И. Беляевой, А.В. Бондарко, Н.С. Валгиной, В.В. Виноградовым, И.Р. Гальпериним, Ю.В. Гапоновой, П.А. Лекантом, Е.Н. Ореховой и др.) и представляет собой одну из сложных и спорных тем в синтаксисе, синтаксисе текста, грамматике текста. В.В. Виноградов, считавший категорию модальности одной из центральных языковых категорий, отмечает, что «каждое предложение включает в себя, как существенный конструктивный признак, модальное значение, т. е. содержит в себе указание на отношение к действительности» [2, с. 55–56]. Говоря о средствах выражения субъективной модальности, следует обратиться к позиции Н.С. Валгиной, по мнению которой «субъективная модальность <...> передается обычно дополнительными лексико-грамматическими средствами и средствами интонации» [1, с. 64]. Изучение данного многоаспектного языкового явления позволяет установить, что модальность реализуется на всех уровнях языковой системы.

Несмотря на постоянный исследовательский интерес к категории модальности, ее лингвистический статус и объем окончательно не установлены. Это относится и к субъективной модальности. В число субъективно-модальных значений в разное время включались эмоциональная и качественная оценка содержания высказывания (Т.В. Матвеева); значения знания и мнения (О.В. Трунова); коммуникативная функция высказывания, усиление, согласие/несогласие, экспрессивность (Н.Ю. Шведова); значение достоверности/недостоверности (Г.А. Золотова, В.З. Панфилов, А.Р. Рюкова); источник

сообщения, отношение к стилю, манере изложения (И.В. Столярова); каузальность (Ю.С. Казанцева). Неоднозначность понимания и «наполнения» субъективной модальности позволяет судить об актуальности исследования.

Частным вопросам обучения иностранных студентов лексическим средствам выражения субъективной модальности посвящены немногочисленные работы (Н.А. Афанасьева, Г.И. Володина, О.Н. Коломыцева, Л.Н. Ольхова, А. Родимкина, Н.А. Тюпенко, Р.А. Ткачёва, О.А. Щёголева). Несмотря на имеющиеся исследования, не разработана методика обучения студентов-иностранцев субъективной модальности. Данный факт свидетельствует об актуальности данного исследования.

Субъективная модальность реализуется, как правило, при помощи лексико-грамматического класса слов, изменения порядка слов, введении специальных модальных частиц, употреблении междометий [6, с. 12]. Как считает И.Р. Гальперин, на субъективную модальность указывает система стилистических приемов литературной обработки, представленных средствами образности, эпитетами, повторами, в том числе сентенции автора, актуализация отдельных частей текста и т.д. [3, с. 115].

Знание средств субъективной модальности и умение их использовать при коммуникации способствует пониманию художественного текста, намерений собеседника-автора, образа автора как центрального образа любого художественного произведения, авторской модальности. Автор для передачи смысла текста и оказания желаемого воздействия на читателя использует специальные языковые средства, в том числе и средства субъективной модальности. Адресатом оказывается читатель, который становится соучастником данного коммуникативного события.

Для иностранных студентов изучение художественных текстов является одним из способов формирования коммуникативной компетенции. Выявление, анализ и интерпретация средств выражения субъективной модальности в тексте позволяют глубже проникнуть в идею произведения. Зачастую одной из основных проблем в ситуации изучения иностранного языка является проблема понимания. В большинстве случаев непонимание при восприятии связано с неумением интерпретировать средства выражения субъективной модальности.

Для иностранных студентов, осваивающих I сертификационный уровень владения языком, особенно важно выявление, восприятие и интерпретация средств выражения субъективной модальности в художественных и публицистических текстах, т.к. студент уже самостоятельно читает и учится понимать неадаптированные тексты профессиональной направленности, принимает участие в семинарских занятиях и дискуссиях и т.д. Иностранные студенты при обучении русскому языку как иностранному для реализации интенций выражения согласия/несогласия, выражения своего отношения в оценке предмета, факта, лица или действия используют лексику в пределах лексического минимума определенного уровня владения языком [13, с. 7].

Работу по эффективному обучению студентов-инофонов субъективной модальности необходимо вести систематически и последовательно. В связи с этим мы предлагаем несколько этапов, благодаря которым иностранные студенты не только познакомятся с разнообразными средствами выражения субъективной модальности, не только смогут использовать их в своей речи, но и научатся выделять их в текстах, предложенных для анализа:

На первом этапе происходит «знакомство» студентов-инофонов со средствами субъективной модальности.

В Лексическом минимуме по русскому языку как иностранному I сертификационного уровня содержится перечень следующих модальных слов, вводно-модальных слов, вводных слов и словосочетаний: *возможно, во-вторых, должен (должна, должны), так, конечно, может быть, можно, мочь (могу, можешь; мог, могла, могли) и др.* [9].

На данном этапе инофону сложно распознать интонационную составляющую всего высказывания и его отдельных элементов. Следует работать с высказыванием, разделяя его

на синтагмы и отдельные слова. При работе со словом необходимо обратить внимание на его морфемную структуру – субъективная модальность выражается оценочными суффиксами, содержащими в себе смысловые компоненты ласкательности, одобрения, уничижительности, пренебрежения, осуждения и др. [12].

В выражении субъективной модальности большую роль играет интонация, для понимания которой необходимо уметь распознавать интонационные конструкции (ИК), особую сложность вызывает отличие ИК-6 от ИК-7, например: *Какóе не́бо!* (с положительной оценкой – ИК-6) или *Как'а́я она́ красáвица!* (не красавица – ИК-7) [10].

Таким образом, можно сделать вывод, что при работе со средствами выражения субъективной модальности в иностранной аудитории при обучении русскому языку как иностранному обращается внимание на 3 группы средств: лексические, словообразовательные и синтаксические средства.

На втором этапе предлагается нахождение / выявление средств субъективной модальности в предложенных для анализа текстах.

В учебниках для первого сертификационного уровня разработаны упражнения, в которых обращается внимание учащихся на языковые средства выражения субъективной модальности. Например: «*Информацию о первой научной экспедиции на Эльбрус можно получить в Интернете. <...> Оканчивая университет, студенты **должны** сдать государственные экзамены, защитить дипломную работу. <...> В этот зимний день солнце светило **так** сильно, как бывает **только** летом. <...> Байкал казался **таким** огромным, как будто перед вами было море. <...>*» и др. [5, с. 27].

Л.В. Красильникова пишет, что «свободное владение русским языком как иностранным, высокая степень развитости чувства языка, использование всего богатства эмоционально-экспрессивных особенностей русской речи невозможны без использования говорящим производных с суффиксами субъективной оценки» [8, с. 241]. Инофоны начинают изучать суффиксы субъективной оценки на первом сертификационном уровне. Для успешного освоения данных средств выражения субъективной модальности предлагаются, например, следующие задания:

Запишите словосочетания в две колонки: в первую поместите словосочетания, в которых имя существительное имеет уменьшительно-ласкательное значение, а во вторую – уменьшительно-уничижительное.

Жалкий умишко, маленький сынишка, детские штанишки, странная мыслишка, весёлый шалунишка, грязный городишко, мелкие делишки, маленький зайчишка, трусливый ворюшка [4, с. 60].

Относительно синтаксического уровня методисты предлагают разнообразные задания по распознаванию интонации, например:

Читайте предложения в левой колонке, выразите оценку информации, которую вы узнали, с помощью предложений правой колонки. Употребите эти предложения с ИК-7. <...>

I. 1. Он сегодня очень весёлый.

2. Он, по-моему, сегодня очень грустный.

Какой он грустный!

<...> [7, с. 282].

Осмысление средств выражения субъективной модальности способствует развитию умения определять роль языковой единицы в формировании субъективно-модального смысла.

На третьем этапе необходимо организовать работу по определению языковых единиц и выявлению их роли в создании модального смысла высказывания.

Приведем примеры заданий: «Найдите в предложениях глаголы со значением возможности, желательности, необходимости. Найдите в предложениях слова, передающие личное отношение говорящего к информации»:

1) <...> **Николь:** Скоро каникулы. Пора подумать об отдыхе. Где мы будем отдыхать? Куда поедем?

Том: Можно поехать в Турцию или в Испанию, хотя нам это не по карману.

Николь: Ну, во-первых, это не по карману, а во-вторых, лежать весь день на пляже – это очень скучно. Нам нужен активный отдых, например, подниматься в горы...<...> [5, с. 43];

2) <...>

1. Максим хорошо играет на гитаре.

2. На улице сегодня холодно.

<...>

8. Он хочет купить минеральную воду.

9. Он хочет познакомиться с весёлой симпатичной девушкой.

<...>

13. Вере нужен новый современный телефон [11, с. 5].

На данном этапе возможно использование разработанных нами заданий:

1) **Прочитайте пары предложений. В чём смысловое отличие между ними? В каком из предложений представлена позиция говорящего?**

Я должен закончить школу в этом году. – Я закончу школу в этом году.

Я должен закончить школу в этом году. – Я обязан закончить школу в этом году.

2) **Из предложенных предложений выберите те, в которых представлена позиция говорящего:**

1. Я хочу прочесть эту книгу. 2. Москва – столица России. 3. Он – лучший студент на всём курсе! 4. Земля – третья планета Солнечной системы. 5. Сегодня такой прекрасный день! 6. Москва – самый красивый город России!

Выявление в предложениях языковых средств выражения субъективной модальности, определение позиции говорящего позволяют адекватно воспринимать субъективно-модальный смысл высказывания.

На четвертом этапе предполагается работа с художественными текстами, представленными в учебниках и учебных пособиях по русскому языку как иностранному. Например:

1) Прочтите текст А. П. Чехова «Глупый француз» на с. 67–69. Как характеризует порцию блинов француз? Что говорит о такой же порции мужчина за соседним столом? Прочтите эти предложения ещё раз. Какие чувства/эмоции испытывает француз, наблюдая за обедом господина за соседним столиком? Какие слова/словосочетания указывают на удивление француза? Какие чувства/эмоции испытывает господин за соседним столиком во время вопросов Генри Пуркуа? Какие слова на это указывают? и т.д. [3, с. 67–69];

2) Прочтите текст А. Грина «Голос и глаз» на с. 112–114. Найдите в 5-6 абзацах определения, которыми автор характеризует голос главной героини. Какую роль играет голос героини в рассказе? С какими чувствами ждали выздоровления Рабида доктор, сам Рабид, Дези? Какие слова использует автор для описания их чувств? и т.д. [5, с. 112–114].

Мы предлагаем определять субъективную модальность в художественных текстах, а не публицистических, т.к. именно в художественных текстах автор использует определенные языковые средства с целью воздействия на читателя и передачи скрытого смысла текста. Перед студентами-инофонами стоит задача выявить и исследовать эти средства, которые способствуют выражению категории субъективной модальности. Подобную работу с художественными текстами возможно организовать поэтапно: I этап – выявление сигналов субъективной модальности в каждом абзаце текста (если текст объемный) или во всем тексте (если объем текста позволяет это сделать); II этап – определение функций этих компонентов в абзаце / тексте.

Пятый этап – работа по формированию и развитию умений интерпретировать и анализировать иноязычные тексты с целью определения авторской позиции, выявления образа автора.

Продемонстрируем работу с текстом на примере фрагмента из произведения И.С. Тургенева «Собака»:

СОБАКА

Нас двое в комнате: собака моя и я. На дворе воеет страшная, неистовая буря.

Собака сидит передо мною – и смотрит мне прямо в глаза.

И я тоже гляжу ей в глаза.

Она словно хочет сказать мне что-то. Она немая, она без слов, она сама себя не понимает – но я её понимаю.

Я понимаю, что в это мгновенье и в ней и во мне живёт одно и то же чувство, что между нами нет никакой разницы. Мы тождественны; в каждом из нас горит и светится тот же трепетный огонёк.

Смерть налетит, махнёт на него своим холодным широким крылом...

И конец!

Кто потом разберёт, какой именно в каждом из нас горел огонёк?

Нет! это не животное и не человек меняются взглядами...

Это две пары одинаковых глаз устремлены друг на друга.

И в каждой из этих пар, в животном и в человеке – одна и та же жизнь жмётся пугливо к другой.

Вопросы и задания к тексту:

- 1) Назовите средства выражения субъективной модальности?
- 2) От какого лица ведётся повествование в тексте? Какое значение это имеет для выражения субъективной модальности?
- 3) С помощью каких средств (слов) противопоставляются рассказчик и герой?
- 4) В чём схожесть собаки и героя?
- 5) Какие слова автор использует, чтобы изобразить быстротечность жизни?
- 6) Есть ли отличие жизни собаки и человека с позиции автора? Какие слова подтверждают вашу точку зрения?
- 7) Прочтите предложения с восклицательной интонацией. Как вы думаете, для чего автор использует восклицательную интонацию в предложениях?

Разработанные этапы изучения субъективной модальности позволят студентам-инофонам определять, анализировать, интерпретировать субъективно-модальные смыслы высказывания, что в свою очередь будет способствовать формированию умения иностранных студентов выявлять коммуникативные устремления автора исходного текста.

Библиографический список

1. Валгина, Н.С. Современный русский язык: Синтаксис: учебник / Н.С. Валгина. – 4-е изд., испр. – Москва : Высш. шк., 2003. – 416 с.
2. Виноградов, В.В. О категории модальности и модальных словах в русском языке / В.В. Виноградов. – Москва : Просвещение, 1950. – 105 с.
3. Гальперин, И.Р. Текст как объект лингвистического исследования / И.Р. Гальперин. – Москва : КомКнига, 2006. – 144 с.
4. Демидова, Е.Б. Методический аспект работы с оценочными производными при обучении русскому языку как иностранному / Е.Б. Демидова // Преподавание, изучение и усвоение иностранного языка в контексте реализации средовой модели образования : материалы международной научно-практической конференции, посвященной научному наследию профессора Л.А. Дерibas, г. Москва, 1–2 февраля, 2018 г. – Москва : МПГУ, 2018. – С. 8–64.
5. Дорога в Россию: учебник русского языка (первый уровень): в 2 т. – Т. II. – 4-е изд. – Санкт-Петербург : Златоуст, 2012. – 184 с.

6. Думанишева, Ж.Б. Языковые средства репрезентации субъективной модальности в романе Эрнеста Хемингуэя «По ком звонит колокол»: дисс. канд. филол. наук. – Майкоп, 2011. – 172 с.
7. Звуки. Ритмика. Интонация : учеб. пособие / И.В. Одинцова. – 4-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2011. – 368 с.
8. Красильникова, Л.В. Словообразовательный компонент коммуникативной компетенции иностранных учащихся-филологов / Л.В. Красильникова. – Москва : Макс Пресс, 2011. – 360 с.
9. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение / Н.П. Андрюшина и др. – 6-е изд. – Санкт-Петербург : Златоуст, 2013. – 200 с.
10. Русская интонация : учебное пособие по фонетике для иностранных студентов и стажеров филологических специальностей / авт.-сост. И.А. Садыкова. – Казань : Изд-во Казан. ун-та, 2015. – 64 с.
11. Русский язык. Первые шаги. Часть 3. – 1-е изд. – Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. – 408 с.
12. Санников, В.З. Об оценочных суффиксах русского / В.З. Санников // Известия РАН. Серия литературы и языка. – 2018. – № 5. – С. 5–21.
13. Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. Второй вариант / Н.П. Андрюшина и др. – Санкт-Петербург : Златоуст, 2009. – 32 с.

Островских И.Н., кандидат филологических наук, доцент кафедры литературы
Алтайский государственный педагогический университет

Савич М.С., магистрант 2 курса филологического факультета АлтГПУ, учитель русского языка и литературы
МБОУ «Гимназия №79»
г. Барнаул

ЖАНРОВЫЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ДРЕВНЕРУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В 5-9 КЛАССАХ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ

Аннотация. В настоящей статье поднимается одна из актуальных проблем современной методики преподавания литературы: изучение древнерусской литературы в школе. Ставится вопрос о понимании категории жанра. Предлагается рассмотрение произведений древнерусской литературы с точки зрения жанрового подхода. Приводится пример разработки урока с применением данного подхода.

Ключевые слова: древнерусская литература, жанр, жанровый подход, поучение, культурное наследие.

**I.N. Ostrovskikh,
M.S. Savich**

GENRE APPROACH TO THE STUDY OF THE OLD RUSSIAN LITERATURE IN GRADES 5-9

Abstract. This article brings up one of the current problems of the modern methodology of teaching literature: the study of Old Russian literature at school. The issue of understanding the category of the genre is raised. A review of the works of Old Russian literature from point of view of the genre approach is proposed. The example of developing a lesson using this approach is given.

Keywords: Old Russian literature, genre, genre approach, homily, cultural heritage.